

NP3200/NP2200/NP1200 Quick Setup Guide

NEC

Step 1

1 Connect your computer to the projector.

قم بتوصيل الكمبيوتر بجهاز العرض.

Připojte počítač k projektoru.

Slut computeren til projektoren.

Συνδέστε τον υπολογιστή σας στον προβολέα.

Kytke tietokone projektoriin.

Csatlakoztassa a számítógépét a projektorhoz.

Sluit uw computer aan op de projector.

Koble datamaskinen til projektoren.

Podłącz komputer do projektora.

Bilgisayarınızı projektöre bağlayın.

2 Connect the supplied power cable.

قم بتوصيل كبل الطاقة المرفق.

Připojte dodaný napájecí kabel.

Tilslut det medfølgende strøm kabel.

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Kytke mukana toimitettu virtajohto.

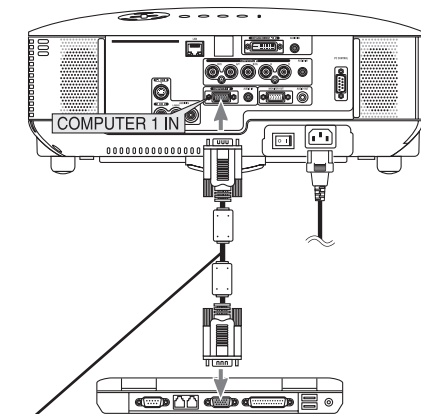
Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.

Sluit de meegeleverde voedingskabel aan.

Koble til strømkabelen som følger med.

Podłącz dostarczony przewód zasilający.

Sağlanan güç kablosunu takın.



VGA signal cable (supplied)

كبل إشارة VGA (مرفق)

Signální kabel VGA (dodaný)

VGA-signalkabel (medfølger)

Καλώδιο σήματος VGA (παρέχεται)

VGA-signaalikaapeli (vakiouvaruste)

VGA-jelkabel (tartozék)

VGA-signaalkabel (meegeleverd)

VGA-signalkabel (inkludert)

Przewód sygnałowy VGA (w zestawie)

VGA sinyal kablosu (sağlanmıştır)

Step 2

Turn on the main power switch.

قم بتشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي.

Zapněte hlavní vypínač.

Tænd hovedkontakten.

Θέστε σε λειτουργία τον κύριο διακόπτη λειτουργίας.

Kytke laitteeseen virta pääkytkimestä.

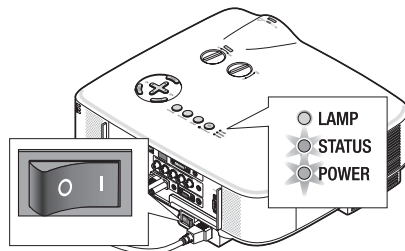
Kapsolja be a főkapcsolót.

Schakel de hoofdschakelaar in.

Slå hovedbryteren på.

Włącz główny przełącznik zasilania.

Ana güç anahtarını açın.



Remove the lens cap.

قم بإزالة غطاء العدسة.

Sejměte krytku objektivu.

Tag objektivdækslet af.

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού.

Poista linssinsuojus.

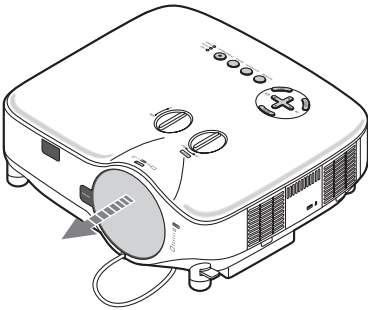
Vegye le a lencsevédő kupakot.

Verwijder de lenskap.

Ta av linsedekselet.

Zdejmij osłonę obiektywu.

Lens kapađını çikartın.



Wait for the projector to enter standby mode. When in standby mode, the POWER indicator will light orange and the STATUS indicator will light green.

انتظر إلى أن يدخل جهاز العرض في وضع الاستعداد. وعندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد، يضيء مؤشر POWER (الطاقة) باللون البرتقالي، في حين يضيء مؤشر Status (الحالة) باللون الأخضر.

Počkejte, až se projektor přepe do pohotovostního režimu. Pokud se projektor nachází v pohotovostním režimu, indikátor POWER (Napájení) svítí oranžově a indikátor STATUS (Stav) svítí zeleně.

Vent, til projektoren går i standbytilstand. Når den er i standbytilstand, lyser indikatoren POWER orange og indikatoren STATUS grønt.

Περιμένετε έως ότου ο προβολέας εισέλθει σε λειτουργία αναμονής. Όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ανάβει σε πορτοκαλί χρώμα και η ενδεικτική λυχνία ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ανάβει σε πράσινο χρώμα.

Odota, että projektori siirtyy valmiustilaan. Valmiustilassa POWER-merkkivalo palaa oranssina ja STATUS-merkkivalo palaa vihreänä.

Várjon, amíg a projektor készenléti üzemmódba kapcsol. Készenléti állapotban a POWER (Bekapcsolás) jelzőfény narancssárgán, a STATUS (Állapot) jelzőfény pedig zölden világít.

Wacht totdat de projector in de stand-bymodus staat. In de stand-bymodus brandt het POWER-lampje oranje en het STATUS-lampje groen.

Vent til projektoren går i standby-modus. I standby-modus vil POWER-lampen lyse oransje og STATUS-lampen lyse grønt. Poczekaj, aż zostanie uruchomiony tryb gotowości. W trybie gotowości dioda POWER (Zasilanie) miga na pomarańczowo, a dioda STATUS (Stan) – na zielono.

Projektörün bekleme moduna girmesini bekleyin. Standby (bekleme) modundayken GÜÇ göstergesi turuncu yanar ve DURUM göstergesi yeşil yanar.

Step 3

Turn on the projector.

قم بتشغيل جهاز العرض.

Zapněte projektor.

Tænd projektoren.

Θέστε σε λειτουργία τον προβολέα.

Kytke projektoriin virta.

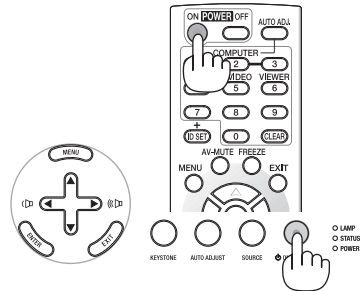
Kapcsolja be a projektort.

Schakel de projector in.

Slå projektoren på.

Włącz projektor.

Projektörü açın.



Press and hold for 1 second.

اضغط مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة.

Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 1 sekundy.

Hold knappen nede i ét sekund.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για ένα δευτερόλεπτο.

Paina 1 sekunnin ajan.

Tartsa lenyomva 1 másodpercig.

Houd gedurende 1 seconde ingedrukt.

Trykk og hold i 1 sekund.

Naciśnij i przytrzymaj 1 sekundę.

1 saniye boyunca basılı tutun.

Be sure to press the POWER (ON/STAND BY) or POWER (ON) button after making sure that the projector is in standby mode.

تأكد من الضغط على زر POWER (ON/STANDBY) أو POWER (ON) بعد التأكد من دخول جهاز العرض في وضع الاستعداد.

Jakmile se projektor nachází v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko POWER (ON/STAND BY (Zapnuto/Pohotovostní)) nebo POWER (ON (Zapnuto)).

Husk, at du skal trykke på POWER (ON/STAND BY) eller POWER (ON), når du har forvisset dig om, at projektoren befinder sig i standbytilstand.

Πατήστε το πλήκτρο POWER (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΝΑΜΟΝΗ) ή POWER (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) αφού πρώτα βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Varmista ensin, että projektori on valmiustilassa. Paina sitten POWER (ON/STAND BY)- tai POWER (ON) -painiketta.

Miután meggyőződött róla, hogy a projektor készenléti állapotban van, nyomja meg a POWER (ON/STAND BY) vagy a POWER (ON) gombot.

Druk op POWER (ON/STAND BY) of POWER (ON) nadat u hebt gecontroleerd of de projector in de stand-bymodus staat.

Sørg for å trykke på POWER (ON/STAND BY)- eller POWER (ON)-knappen etter å ha kontrollert at projektoren er i standby-modus.

Upewnij się, że po uruchomieniu trybu gotowości zostanie naciśnięty przycisk POWER (ON/STAND BY) lub POWER (ON).

Projektörün standby (bekleme) modunda olduğundan emin olduktan sonra GÜÇ (AÇIK/STAND BY) veya GÜÇ (AÇIK) tuşuna bastığınızdan emin olun.

Step 4

Select a source.

حدد أحد المصادر.

Vyberte zdroj.

Vælg en kilde.

Επιλέξτε μια πηγή.

Valitse lähde.

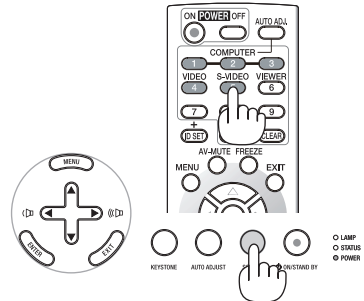
Válasszon ki egy forrást.

Selecteer een bron.

Velg en signalkilde.

Wybierz źródło sygnału.

Bir kaynak seçin.



TIP: Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.

تلميح: اضغط على زر AUTO ADJ. (ضبط تلقائي) لتحسين صورة RGB تلقائياً.

TIP: Stisknutím tlačítka AUTO ADJ. (Automatické seřízení) automaticky optimalizuje obraz RGB.

ET GODT RÅD: Tryk på knappen AUTO ADJ. for automatisk at optimere et RGB-billede.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Πιέστε το πλήκτρο AUTO ADJ. (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ) για να βελτιωθεί αυτόματα μια εικόνα RGB.

VINKKI: Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti AUTO ADJ. -painikkeella.

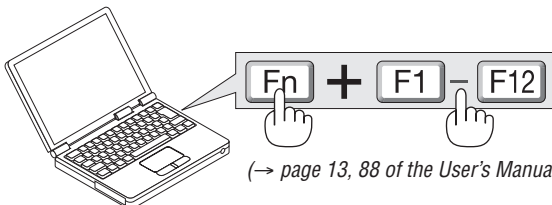
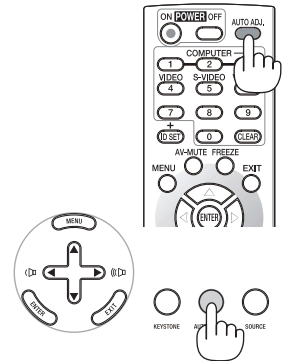
TIPP: Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB-kép automatikus optimalizálásához.

TIP: druk op de knop AUTO ADJ. om automatisch een RGB-beeld te optimaliseren.

TIPS: Trykk på AUTO ADJ.-knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.

WSKAZÓWKĄ: Naciśnij przycisk AUTO ADJ. (Automatyczne dostosowanie), aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.

İPUCU: RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. (OTOMATİK AYAR) düğmesine basın.



(→ page 13, 88 of the User's Manual)

Step 5

Adjust the picture size and position.

اضبط مقياس الصورة ووضعها.

Upravte velikost a polohu obrazu.

Juster billedets størrelse og position.

Ρυθμίστε το μέγεθος και τη θέση της εικόνας.

Säädä kuvan kokoa ja sijaintia.

Állítsa be a kép méretét és helyzetét.

Pas het beeldformaat en de positie van het beeld aan.

Still inn bildestørrelsen og plasseringen.

Wyreguluj wielkość obrazu i jego położenie.

Resim boyutunu ve pozisyonunu ayarlayın.

(→ page 24 of the User's Manual)

Rotate the lens shift dial.

قم بتدوير قرص إزاحة العدسة.

Otočte kolečkem posunu objektivu.

Drej på skiven for linseskift.

Περιστρέψτε τον επιλογέα μετατόπισης φακού.

Käännä objektiivin säätöpyörää.

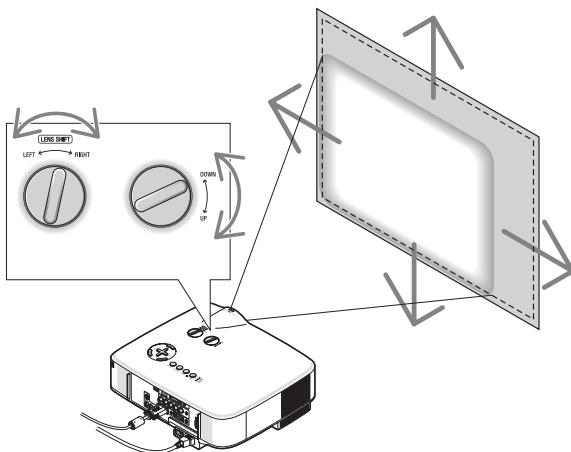
Forgassa el a lencsebeállító gombot.

Draai de schijf om de lens in te stellen.

Drei på linseforskyvningshjulet.

Obróć pokrętko dostosowania obiektywu.

Lens döndürme düğmesini çevirin.



ZOOM

Zoom Lever

ذراع الزوم

Páčka Zoom

Zoomknop

Μοχλός για zoom

Zoomausvipu

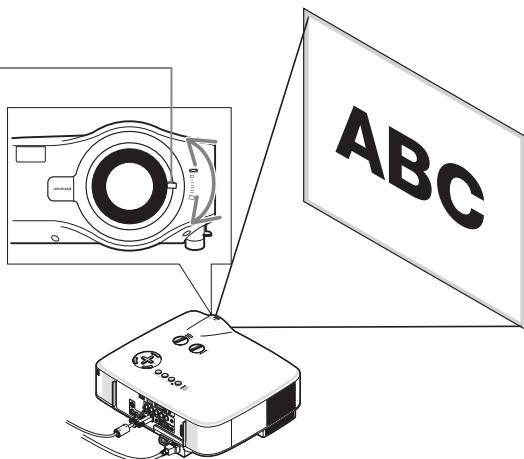
Nagyítás/kicsinyítés-beállító

Zoomregelaar

Zoomspak

Dźwignia Zoom

Zoom (Yakınlaştırma) Kolu



(→ page 26
of the User's Manual)

Focus

التركيز البؤري

Zaostření

Fokus

Εστίαση

Tarkennus

Fókus

Scherpstellen

Fokusering

Focus (Ostrość)

Focus (Netlik)

(→ page 26

of the User's Manual)

Focus Ring

عجلة التركيز البؤري

Kolečko Ostro

Fokusering

Δακτύλιος εστίασης

Tarkennusrengas

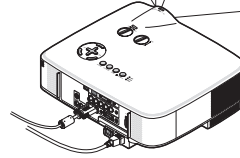
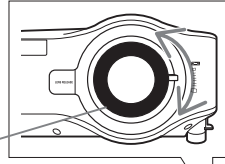
Fókusgyűrű

Focusregelaar

Fokuseringsring

Kółko Ostrość

Focus (Odak) Halkası



Step 6

1 Turn off the projector.

قم بإيقاف جهاز العرض.

Vypněte projektor.

Sluk projektoren.

Θέστε εκτός λειτουργίας τον προβολέα.

Katkaise projektorin virta.

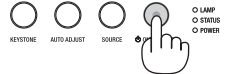
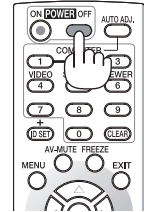
Kapcsolja ki a projektort.

Schakel de projector uit.

Slå projektoren av.

Wylącz projektor.

Projektörü kapatın.



Wait for the projector to enter standby mode. When in standby mode, the POWER indicator will light orange and the STATUS indicator will light green.

انتظر إلى أن يدخل جهاز العرض في وضع الاستعداد. وعندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد، يضيء مؤشر POWER (الطاقة) باللون البرتقالي، في حين يضيء مؤشر STATUS (الحالة) باللون الأخضر.

Počkejte, až se projektor přepne do pohotovostního režimu. Pokud se projektor nachází v pohotovostním režimu, indikátor POWER (Napájení) svítí oranžově a indikátor STATUS (Stav) svítí zeleně.

Vent, til projektoren går i standbytilstand. Når den er i standbytilstand, lyser indikatoren POWER orange og indikatoren STATUS grønt.

Περιμένετε έως ότου ο προβολέας εισέλθει σε λειτουργία αναμονής. Όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ανάβει σε πορτοκαλί χρώμα και η ενδεικτική λυχνία ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ανάβει σε πράσινο χρώμα.

Odota, että projektori siirtyy valmiustilaan. Valmiustilassa POWER-merkkivalo palaa oranssina ja STATUS-merkkivalo palaa vihreänä.

Várjon, amíg a projektor készenléti üzemmódba kapcsol. Készenléti állapotban a POWER (Bekapcsolás) jelzőfény narancssárgán, a STATUS (Állapot) jelzőfény pedig zölden világít.

Wacht totdat de projector in de stand-bymodus staat. In de stand-bymodus brandt het POWER-lampje oranje en het STATUS-lampje groen.

Vent til projektoren går i standby-modus. I standby-modus vil POWER-lampen lyse oransje og STATUS-lampen lyse grønt.

Poczekaj, aż zostanie uruchomiony tryb gotowości. W trybie gotowości dioda POWER (Zasilanie) miga na pomarańczowo, a dioda STATUS (Stan) – na zielono.

Projektörün bekleme moduna girmesini bekleyin. Standby (bekleme) modundayken GÜÇ göstergesi turuncu yanar ve DURUM göstergesi yeşil yanar.

2 Turn off the Main Power switch.

قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي.

Vypněte hlavní vypínač.

Sluk for hovedkontakten.

Θέστε εκτός λειτουργίας τον κύριο διακόπτη λειτουργίας.

Katkaise laitteen virta pääkytkimestä.

Kapcsolja ki a főkapcsolót.

Schakel de hoofdschakelaar uit.

Slå hovedbryteren av.

Wyłącz główny przełącznik zasilania.

Ana güç anahtarını kapatın.

Unplug the power cable.

افصل كبل الطاقة.

Odpojte napájecí kabel.

Træk strømkablet ud.

Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

Irrota virtajohto.

Húzza ki a tápkábelt.

Koppel de voedingskabel los.

Trekk ut strømkabelen.

Odtłącz przewód zasilający.

Güç kablosunu çıkartın.

(→ page 31 of the user's manual)

